Interviewing Clients Across Cultures
A Practitioner’s Guide

Lisa Aronson Fontes, PhD, Union Institute and University, Brattleboro, VT

“This book is a ‘must read’ for anyone training to be, or already serving, in a professional role in today’s multicultural society. It is important, accessible, and filled with lively case examples. I recommend this book as required reading for graduate and undergraduate courses and for professionals who work with clients or carry out research in any mental health or human service setting.”
— Sandra A. Graham-Bermann, PhD, University of Michigan

“This extremely helpful and instructive book has amazing breadth and depth in analyzing the interview process from beginning to end….Highly readable, the book is suitable for everyone from students to practicing professionals.”
— Stanley Sue, PhD, University of California, Davis

Packed with practical pointers and examples, this indispensable, straight-talking guide helps professionals conduct productive interviews while building strong working relationships with culturally and linguistically diverse clients. Chapters cover avoiding different types of bias; verbal and nonverbal ways to build rapport and convey respect; how to overcome language barriers, including effective use of interpreters; culturally competent interviews with children and adolescents; and key issues in working with immigrants and refugees. Strategies for avoiding common cross-cultural misunderstandings and producing fair, accurate reports are presented. Every chapter concludes with thought-provoking discussion questions and resources for further reading.

Contents

1. A Guide to Interviewing across Cultures
2. Preparing for the Interview
3. Biases and Boundary Issues
4. Setting the Right Tone: Building Rapport and Conveying Respect
5. Beyond Words: Nonverbal Communication in Interviews
6. Language Competence: Building Bridges with People Who Have a Different Native Language
7. The Interpreted Interview
8. Understanding and Addressing Reluctance to Divulge Information
9. Interviewing Culturally Diverse Children and Adolescents
10. Interview Reports and Documents
11. Authority and Trust Issues for Specific Professions
12. Common Dilemmas and Misunderstandings in Cross-Cultural Interviews

Afterword: Your Self as a Resource